

INSTRUCTIONS MANUAL

KETTLE

EN

MODE D'EMPLOI

BOUILLOIRE

FR

MANUAL DE USO

HERVIDOR

ES



Important information for the user
Informations importantes pour l'utilisateur
Información importante para el usuario



Instructions / Instructions / Instrucciones



Description / Description / Descripción



Use / Usage / Uso



Cleaning and maintenance / Nettoyage et entretien / Limpieza y mantenimiento



Safety instructions / Directives de sécurité / Instrucciones de seguridad



Information / Informations / Información



Advice / Conseil / Recomendaciones



Scan the QR code for quick access to the My Smeg Assistant portal
Scannez le code QR pour un accès rapide au portail My SMEG Assistant
Escanee el código QR para acceder rápidamente al portal My Smeg Assistant

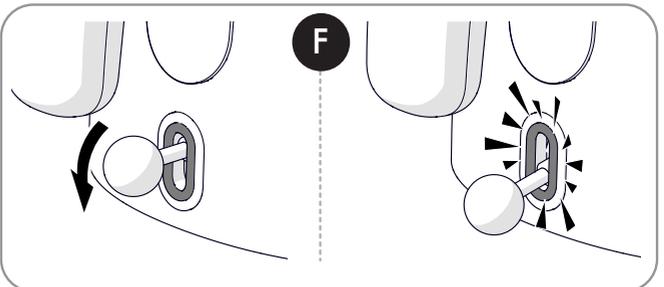
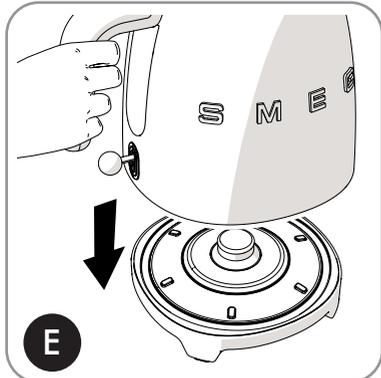
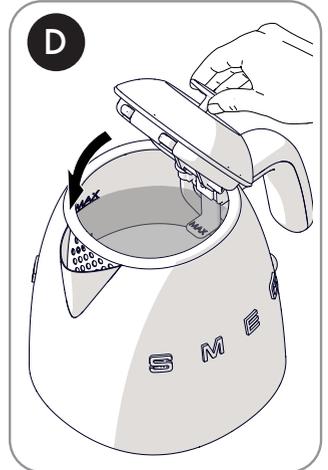
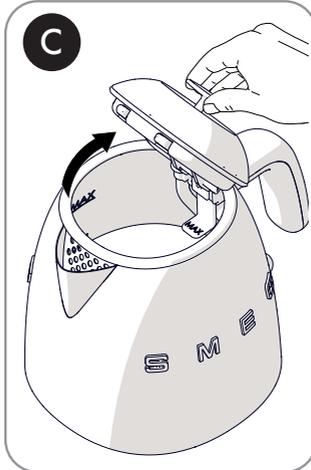
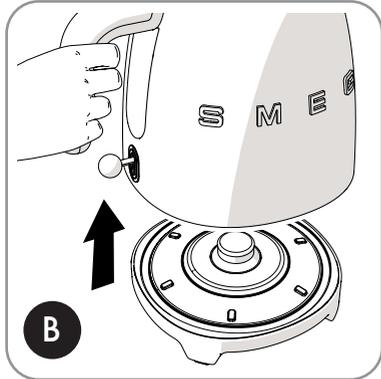
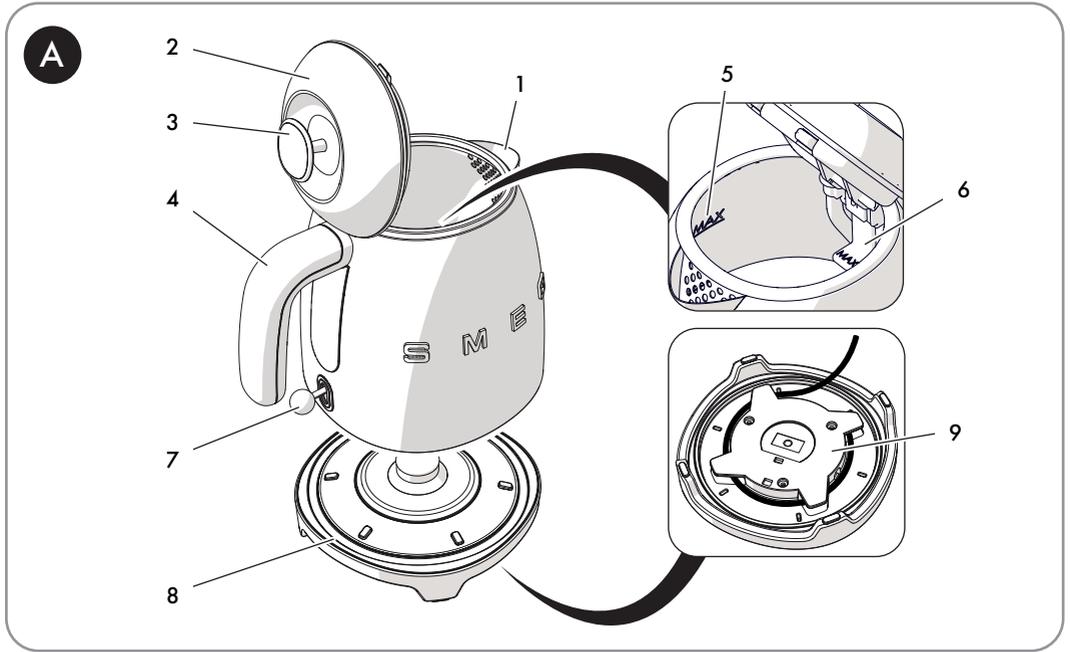
MY SMEG
ASSISTANT

Dear Customer, Thank you for purchasing one of our appliances. Our products are unique because they combine iconic style with innovative technical solutions. They match perfectly with other products in our range and work equally well as a standalone design objects in your kitchen. We hope you enjoy using your new appliance! Best regards.

Cher client, nous vous remercions d'avoir acheté un de nos appareils. Nos produits sont uniques car ils associent un style emblématique à des solutions techniques innovantes. Ils s'harmonisent parfaitement avec les autres produits de notre gamme et fonctionnent tout aussi bien comme objets de design autonomes dans votre cuisine. Nous espérons que vous aimerez utiliser votre nouvel appareil! Meilleures salutations,

Estimado cliente, gracias por comprar uno de nuestros aparatos. Nuestros productos son excepcionales porque combinan un estilo icónico con soluciones técnicas innovadoras. Se combinan perfectamente con otros productos de nuestra gama y funcionan igual de bien como objetos de diseño independientes en su cocina. ¡Esperamos que disfrute de su nuevo aparato! Un cordial saludo.

SMEG S.p.A.



MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES



ADVERTENCIA: Siga estrictamente las instrucciones contenidas en el presente manual a fin de evitar incendios o explosiones que pueden ser causa de daños materiales, lesiones personales o muerte.



LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Su seguridad y la de los demás son muy importantes.

Hemos proporcionado muchos mensajes de seguridad importantes en este manual y en el aparato.

Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato y respete siempre todos los avisos de seguridad.



RECONOZCA LOS AVISOS DE SEGURIDAD

Este es un símbolo de alerta sobre la seguridad. Este símbolo advierte sobre peligros potenciales que pueden causar lesiones personales graves o muerte.

ENTIENDA LAS PALABRAS DE AVISO

Una palabra de aviso – PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN – acompaña siempre el símbolo de alerta de seguridad. PELIGRO indica los riesgos más graves. Este símbolo indica que existe un peligro de muerte o lesiones graves si no se respetan estrictamente las instrucciones. ADVERTENCIA significa que existe un peligro de muerte o lesiones graves si no se respetan las instrucciones. ATENCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones moderadas.

ADVERTENCIA



- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para un uso doméstico.
- Use el aparato exclusivamente para los fines para los que ha sido concebido. El fabricante declina toda responsabilidad por daños causados por el uso indebido de este aparato.
- Este aparato cumple con las directivas de seguridad vigentes. El uso indebido de este aparato puede provocar lesiones personales y daños materiales.
- Lea todas las instrucciones antes de instalar o usar el aparato por primera vez.
- Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro y en caso de cesión del aparato entréguelo a los futuros usuarios.



MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES

Los avisos de seguridad le explican en qué consiste el peligro, lo que usted puede hacer para evitar el riesgo de lesiones y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

IMPORTANTE: Cumpla con todos los códigos y las normativas vigentes.

ADVERTENCIA: Para su seguridad, siga las instrucciones contenidas en este manual a fin de reducir el riesgo de incendio o explosión y evitar daños materiales, lesiones personales o la muerte.

No almacene ni emplee gasolina u otros gases o líquidos inflamables cerca de este aparato ni de cualquier otro aparato.



NOTA: Este aparato **NO** debe ser instalado en casas prefabricadas (autocaravanas / rodantes) o en vehículos de recreo.

NO instale este aparato en exteriores.

MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES



ADVERTENCIA



Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales al usar el aparato, es necesario observar algunas precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

Para utilizar el aparato en condiciones seguras, siga todas las instrucciones de seguridad.

- Lea el manual del usuario atentamente antes de utilizar el aparato.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua ni en otros líquidos.
- No use el aparato si el cable o el enchufe están dañados o si el aparato no funciona correctamente, si ha sufrido golpes o caídas o se ha dañado de alguna manera. Lleve el aparato al servicio de asistencia técnica autorizado más cercano para su revisión, reparación o ajuste.
- Si el cable de alimentación está dañado, hágalo reemplazar por el fabricante, el servicio técnico autorizado o por personal cualificado a fin de evitar cualquier peligro.
- No deje que el cable cuelgue al borde de la mesa o la encimera o que toque superficies calientes.
- Proteja el cable de alimentación contra el calor y el contacto con aceites. Evite derrames o rebosamientos sobre el conector.
- No tire del cable para desenchufarlo del tomacorriente.
- No coloque el aparato sobre o cerca de quemadores eléctricos o de gas encendidos, dentro de un horno caliente o cerca de otras fuentes de calor.
- Apague el aparato inmediatamente después del uso.
- Desconecte el aparato del tomacorriente inmediatamente después del uso y antes de limpiarlo. Para desconectarlo, gire cualquier mando hasta «off» y, después, extraiga el enchufe de la toma de pared.
- En caso de avería, las reparaciones deben ser realizadas solo por un técnico cualificado.
- No trate de apagar nunca el fuego o las llamas con agua: apague el aparato, desenchúfelo del tomacorriente y apague las llamas con un manta contra fuegos u otros medios apropiados.
- No modifique el aparato.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede ocasionar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Se debe supervisar de cerca el aparato cuando se encuentre cerca de niños.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No destine el aparato a usos distintos del previsto.
- Para reducir el riesgo de incendios, no coloque ningún aparato calefactor o de cocción debajo del aparato.
- Para reducir el riesgo de incendios, no deje nada apoyado sobre la superficie del aparato cuando el mismo se encuentre en funcionamiento.



MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES

Para este aparato

- El hervidor puede calentarse mucho durante el funcionamiento. No toque las superficies calientes. Utilice el mango.
- La superficie del elemento de calentamiento está sujeta a calor residual después del uso. Preste atención.
- Asegúrese de que el mango esté ajustado correctamente. No utilice el hervidor si el mango estuviera flojo.
- Desenchufe el hervidor cuando no lo utilice, antes de limpiarlo y si advierte algún desperfecto.
- Deje que se enfríe antes de poner o quitar piezas y antes de limpiar el aparato.
- Al llenar el hervidor, no supere el nivel máximo (0,8 litros/3 tazas); de lo contrario, el agua hirviendo podría salpicar hacia fuera.
- Utilice el hervidor solo para hervir agua. No llene el hervidor con otros líquidos.
- Pueden producirse escaldaduras si la tapa permanece abierta durante los ciclos de ebullición.
- Verifique que la tapa esté cerrada correctamente antes de encender el hervidor.
- No utilice el hervidor sobre bases de otros fabricantes.
- Utilice solo piezas de recambio originales. El uso de piezas de recambio no aprobadas por el fabricante podría causar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Coloque la base solo sobre superficies niveladas.
- No utilice instrumentos de metal ni raspadores afilados para limpiar el interior del hervidor. Utilice solo productos específicamente concebidos para este fin.
- Vacíe el agua del hervidor antes de cada uso: el agua residual en su interior podría acumular sarro.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento, únicamente si están supervisadas o han sido instruidas acerca del uso del aparato por parte de un adulto responsable de su seguridad.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión.
- Mantenga el hervidor y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Riesgo de lesiones: el uso impropio del aparato puede provocar lesiones.
- Atención: para limpiar superficies que entran en contacto con comida, siga los procedimientos especiales de limpieza indicados en las instrucciones.
- Este aparato está destinado únicamente al uso doméstico.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES



ES

1 Instrucciones

Este manual forma parte del aparato y, por lo tanto, debe conservarse en su totalidad y en un lugar accesible durante toda la vida del aparato.

1.1 Uso previsto

- Utilice el aparato solo en interiores y a una altitud máxima de 2000 metros.
- Utilice el aparato solo para calentar agua. No llene el hervidor con otros líquidos.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento, únicamente si están supervisadas o han sido instruidas acerca del uso del aparato por parte de un adulto responsable de su seguridad.
- Los niños nunca deben jugar con el aparato.

1.2 Instrucciones generales de seguridad

- No sumerja el aparato, el cable de alimentación, el enchufe o la base en el agua o en cualquier otro líquido. No desconecte el aparato con las manos mojadas o estirando el cable de alimentación.
- Nunca lave el aparato en el lavavajillas.
- No coloque el aparato sobre superficies calientes, quemadores de la placa o dentro de un horno caliente.
- En caso de fallos o de daños al cable de alimentación, el aparato solo debe ser reparado por un técnico cualificado o por un centro de soporte técnico autorizado.
- Cualquier modificación al aparato anulará la garantía.

1.3 Cable eléctrico

- El cable eléctrico corto (o el cable de alimentación desmontable) se proporciona para reducir el riesgo de enredarse o tropezar con un cable más largo.
- Los cables de alimentación largos o las extensiones están disponibles, pero pueden usarse solamente con mucho cuidado.
- Si se utiliza un cable de alimentación desmontable largo o un cable alargador:
 - 1) La potencia indicada en el cable de alimentación desmontable o en la extensión debe ser al menos tan grande como la indicada en el aparato;
 - 2) Si el aparato tiene puesta a tierra, el cable de extensión o prolongación tiene que ser un cable de 3 terminales con puesta a tierra; y
 - 3) El cable más largo debe colocarse de modo que no cuelgue de la encimera o mesa, puesto que los niños podrían tirar de él o ser causa de tropezones.

1.4 Atención

- No utilice el hervidor si el mango estuviera flojo.
- Asegúrese de que el fondo interior del hervidor esté completamente cubierto de agua antes de encenderlo.
- Utilice el hervidor solo con la base proporcionada.
- Asegúrese de que la tapa esté cerrada correctamente antes de encender el hervidor.
- Utilice solo piezas de recambio originales. El uso de piezas de recambio no aprobadas por el fabricante podría causar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.



MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES

1.5 Responsabilidad del fabricante

El fabricante declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas causados por:

- un uso del aparato diferente del previsto;
- la falta de lectura del manual del usuario;
- la modificación de alguna de las partes del aparato;
- el uso de piezas de recambio que no sean originales;
- el incumplimiento de las instrucciones de seguridad.

1.6 Eliminación

- Los aparatos eléctricos viejos no deben desecharse junto a los residuos domésticos. Para cumplir con la legislación actual, será necesario llevar los aparatos viejos que hayan llegado al final de su vida útil a un centro de eliminación para que puedan ser clasificados. Las autoridades locales responsables de la eliminación de residuos o sus operadores pueden proporcionar más información al respecto.
- Lleve estos materiales de embalaje al centro de reciclaje adecuado.



Peligro de incendio:

- No coloque el aparato sobre superficies calientes, quemadores de la placa o dentro de un horno caliente.



Peligro de quemaduras:

- Al llenar el hervidor, no supere el nivel máximo (capacidad máxima de 0,8 litros indicada por el correspondiente indicador rojo de nivel máximo) para evitar que el agua hirviendo salpique.
- Las superficies del hervidor podrían calentarse mucho. Evite tocar las superficies calientes; utilice el mango.
- Espere unos segundos a partir del momento en que el hervidor alcanza la temperatura de ebullición, luego vierta el agua caliente lentamente para evitar que salpique o salga demasiado rápidamente.
- No incline excesivamente el hervidor caliente, ya que el agua hirviendo podría salpicar hacia fuera y causar quemaduras.
- Mantenga la cara a una distancia segura de la tapa para evitar riesgos de quemaduras causadas por el vapor de escape.
- Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.

MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES



Peligro de asfixia debido al embalaje de plástico:

- No deje el embalaje ni ninguna de sus partes sin supervisión.
- No permita que los niños jueguen con las bolsas de plástico.



Atención

- Para limpiar superficies que entran en contacto con comida, siga los procedimientos especiales de limpieza indicados en las instrucciones.



Riesgo de lesiones:

- El uso impropio del aparato puede provocar lesiones personales.



Peligro de electrocución:

- Enchufe el aparato en un tomacorriente de 3 clavijas con puesta a tierra.
- No quite la puesta a tierra.
- No use adaptadores.
- No use cables de extensión o prolongaciones.
- Evite derramar líquidos sobre el cable y la base de alimentación.
- Desenchufe el hervidor cuando no lo utilice, antes de limpiarlo y si advierte algún desperfecto.
- No respetar estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendios o descargas eléctricas.



No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas, fregaderos u otros depósitos de agua.



2 Descripción del producto (Fig. A)

- 1) Boquilla antigoteo
- 2) Tapa de apertura manual
- 3) Perilla
- 4) Mango
- 5) Indicador gráfico del nivel mínimo y máximo de agua
- 6) Indicador interno del nivel máximo de agua
- 7) Palanca ON/OFF con indicador luminoso
- 8) Base giratoria de 360° antideslizante
- 9) Cable enrollable (debajo de la base)



Para evitar que se dañe, el hervidor está equipado con un dispositivo de seguridad que pone la palanca automáticamente en la posición OFF si el hervidor se enciende accidentalmente sin agua.

Si esto sucede, deje que el hervidor se enfríe antes de rellenarlo o de iniciar el ciclo de hervido nuevamente.

3 Uso

3.1 Antes del primer uso

- 1) Quite todos los adhesivos y las etiquetas del hervidor y limpie la parte externa con un paño húmedo.
- 2) Quite el hervidor de su base (**Fig. B**), use la perilla para abrir la tapa (**Fig. C**) y llénelo hasta el máximo nivel, indicado por los correspondientes indicadores en el interior del hervidor (**5 y 6 - Fig. A**).
- 3) Cierre la tapa (**Fig. D**), coloque el hervidor en la base (**Fig. E**) y presione la palanca hacia abajo para encenderlo (**Fig. F**).
- 4) Espere a que el agua hierva, luego vacíe el hervidor, desechando el agua hirviendo de manera segura. Repita esta operación al menos tres veces.

3.2 Funcionamiento

Si es necesario, enrolle el cable debajo de la base (**8 y 9 - Fig. A**).

Utilice siempre el mango (**4 - Fig. A**) para levantar el hervidor y verter el agua.

- 1) Para empezar, quite el hervidor de su base (**Fig. B**), use la perilla para abrir la tapa (**Fig. C**) y llénelo con agua, utilizando los indicadores de nivel máximo como referencia (**5 y 6 - Fig. A**) y evitando superarlos o quedarse por debajo del nivel mínimo indicado.
- 2) Cierre la tapa (**Fig. D**) y coloque el hervidor de nuevo en su base (**Fig. E**).
- 3) Después, introduzca el enchufe en el tomacorriente.
- 4) Presione la palanca hacia abajo para encender el hervidor. El LED se enciende y se vuelve blanco (**Fig. F**).
- 5) Cuando el agua hierva, la palanca volverá automáticamente a la posición de OFF y el LED se apagará. Vierta el agua.



4 Limpieza y mantenimiento

4.1 Limpieza de las superficies

Para mantener las superficies externas del hervidor en buenas condiciones, límpielas regularmente después de cada uso y de haber dejado que se enfríen.

Vierta el producto de limpieza en un paño húmedo y limpie bien la superficie, enjuague abundantemente y seque con un paño suave o de microfibra.

Uso impropio: Peligro de dañar las superficies

- No utilice chorros de vapor para limpiar el aparato.
- No utilice productos de limpieza que contengan cloro, amoníaco o lejía.
- No utilice detergentes abrasivos (por ej. productos en polvo, quitamanchas y estropajos metálicos).
- No utilice materiales ásperos o abrasivos ni raspadores de metal afilados.

4.2 Descalcificación

Uso impropio: Riesgo de dañar el aparato



No utilice productos desincrustantes para limpiar baños o cocinas o productos que contengan perfumes.

Quitando los depósitos de sarro con regularidad se prolonga la vida útil del hervidor, garantizando el máximo rendimiento y un mayor ahorro de energía.

El hervidor puede ser desincrustado utilizando productos desincrustantes específicos. Siga las instrucciones del desincrustante.

Como alternativa, es posible utilizar vinagre común.

Proceda de la siguiente manera:

- 1) Llene el hervidor con agua (0,5-0,6 litros) y hágala hervir.
- 2) Añada vinagre blanco (de 0,1 a 0,2 litros, dependiendo de la cantidad de sarro).
- 3) Déjelo actuar durante la noche.
- 4) Vacíe el hervidor.
- 5) Llene el hervidor con agua y hágala hervir. Vacíe el hervidor, desechando el agua en modo seguro. Repita la operación al menos dos veces.



Consejos y sugerencias

El uso frecuente o el agua muy dura aumentan el riesgo de sarro.

La acumulación de sarro puede hacer que el hervidor se apague durante el uso antes de que el agua hierva.

Los tiempos de hervor también pueden aumentar.

Si usa el hervidor a diario, quite las incrustaciones con más frecuencia. Si el agua es dura, limpie con más frecuencia o utilice agua purificada.

Cualquier otra operación de mantenimiento deberá ser realizada por un representante técnico autorizado.

Qué hacer si...

Problema	Causa	Solución
El hervidor se apaga antes del hervor	La base interior del hervidor tiene una acumulación excesiva de sarro	Quite las incrustaciones con más frecuencia
	Hay poca agua en el hervidor	Aumente la cantidad de agua hasta alcanzar al menos el nivel mínimo
El aparato no se enciende	El dispositivo de seguridad se ha activado debido a que el hervidor estaba funcionando sin agua	Deje que el hervidor se enfríe antes de hervir agua nuevamente
	El enchufe no está correctamente insertado en el tomacorriente	Introduzca el enchufe en el tomacorriente. No utilice adaptadores ni cables alargadores. Asegúrese de que el interruptor principal esté en ON
	El cable es defectuoso	Haga reemplazar el cable en un centro de asistencia autorizado
	No hay corriente	Asegúrese de que el interruptor principal esté en ON

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed necessary for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter toute modification jugée nécessaire pour l'amélioration de ses produits sans avis préalable. Les illustrations et les descriptions contenues dans ce manuel ne sont donc pas contraignantes et sont simplement indicatives.

El fabricante se reserva el derecho de realizar sin previo aviso cualquier modificación que considere necesaria para la mejora de sus productos. Por tanto, las ilustraciones y descripciones incluidas en este manual no son vinculantes y son puramente indicativas.